

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 19: H144  
  
**Rubrik:** Nouveaux produits

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NOUVEAUX PRODUITS

**LENZLINGER***Faux-plancher thermique*

*Lenzlinger* propose désormais une autre façon de chauffer ou de climatiser des locaux de bureaux, à partir d'un faux-plancher en bois aggloméré ou en sulfate de calcium. A l'intérieur du panneau se cache une partie active, et qui est reliée à la centrale de froid/chaud du bâtiment et qui permet ainsi de le chauffer ou climatiser.

La partie active en plastique à barrière de diffusion intégrée offre, grâce au profil à angles droits de 12 x 12 mm, une surface active élevée pour l'échange thermique, tandis que la section du tube de grande dimension influe favorablement sur la perte de pression. Les panneaux de sol et les parties actives sont reliés entre eux par des flexibles. Jusqu'à 30 panneaux par circuit de chauffage/refroidissement peuvent être connectés en série.

En intégrant ce nouveau panneau dans notre faux-plancher standard avec revêtement textile amovible, les radiateurs et les climatiseurs pourront être supprimés. Pionnier du faux-plancher technique, *Lenzlinger* fête cette année ses 150 ans d'existence.

**Lenzlinger Fils SA** Route d'Aire-la-Ville 12,  
CH – 1233 Berne / [www.lenzlinger.ch](http://www.lenzlinger.ch)

**COMPUSOFT SA***SCAN2000, logiciel de soumissions agréé CRB*

*SCAN2000* est un logiciel complet, destiné aux ingénieurs et architectes à la recherche d'outils informatiques simples et efficaces. Il est adapté à tout type d'ouvrage, du plus simple au plus complexe. Par sa facilité d'utilisation, *SCAN2000* se rendra vite indispensable.

*SCAN2000* est conçu pour être utilisé avec la structure des articles normalisés (CAN) du CRB, mais permet l'utilisation d'articles libres ainsi que des cahiers d'article privés. Il est le fruit de plus de 25 ans d'expérience et d'une collaboration entre les informaticiens de *Compusoft SA* et des utilisateurs qui sont des professionnels de la construction. Son utilisation est adaptée aux bureaux d'architectes, bureaux techniques, administrations publiques, services techniques de gérances, entreprises générales.

Outre un accès convivial et intuitif lors de l'élaboration d'une soumission, *SCAN2000* dispose d'outils efficaces pour la comparaison d'offre, l'étude de variantes, la saisie de métrés contradictoires documentés, ainsi que divers scénarios d'impression.

Avec *SCAN2000*, l'ingénieur dispose d'un outil d'aide à la décision qui lui fait réaliser des gains en productivité et en fiabilité.

Dans sa dernière version, *SCAN2000* a été agréé par le CRB en février 2011 et est devenu e-*SCAN2000*, le 'e' pour son adaptation au service CRB on line. e-*SCAN2000* offre à l'utilisateur un accès direct à la bibliothèque des articles normalisés du CRB, ainsi que la gestion de ses droits.

**Compusoft SA** 50 route de Chancy,  
CH – 1213 Petit-Lancy / [www.compusoft.ch](http://www.compusoft.ch)

**FLUMROC SA***La laine de pierre polyvalente*

Le choix des matériaux de construction est pratiquement illimité lorsqu'il s'agit de construire à neuf. Et ce aussi bien pour le gros œuvre que pour les superstructures et les enveloppes isolantes. Toutefois, cette liberté touche rapidement à ses limites lorsqu'on considère par exemple le coût de ces matériaux, les prescriptions légales et la physique de la construction, en particulier dans le domaine de la protection incendie. De nombreuses prescriptions en la matière dépendent en effet du matériau, des distances de protection entre les bâtiments, les superstructures et les connexions entre le toit et les murs coupe-feu.

Prenons deux exemples: si la couche la plus à l'extérieur des parois extérieures voisines consiste en du matériau incombustible, une distance de cinq mètres entre les façades suffit. On exige le double, soit dix mètres, si le matériau utilisé est combustible. Lors de la construction d'une paroi ou d'un plafond, les matériaux combustibles nécessitent une plus grande profondeur et des bordures plus chères pour les matériaux isolants combustibles. En outre, ce type de matériaux combustibles ne simplifie pas la pose des éléments de construction entre les cloisons coupe-feu et les connexions entre le toit et les parois.

En règle générale, le matériau de la couche la plus à l'extérieur et de la structure primaire d'une maison ne peut être choisi au hasard, notamment pour des raisons architectoniques. Les matériaux isolants peuvent très bien l'être en revanche. Avec la laine de pierre de *Flumroc*, l'architecte ou le maître d'œuvre disposent d'une bonne marge de manœuvre.

**Flumroc SA** Route du Bois 1,  
CH – 1024 Ecublens / [www.flumroc.ch](http://www.flumroc.ch)